

Déclinaison irrégulière des mots en –o

Le pluriel de quelques substantifs neutres est irrégulier. Ces mots peuvent être regroupés de la façon suivante :

THEME DIFFERENT DU THEME DU SINGULIER

- type **дерево**

		Nominatif pl.	Génitif pl.	
дерево	→	дерев ья	дерев ьев	<i>l'arbre</i>
дно́	→	дон ья	дон ьев	<i>le fond</i>
звенó	→	звен ья	звен ьев	<i>le maillon</i>
крылó	→	крыл ья	крыл ьев	<i>l'aile</i>
перó	→	пер ья	пер ьев	<i>la plume</i>
полéно	→	полén ья	полén ьев	<i>la bûche</i>

- **не́бо, чу́до**

		Nominatif pl.	Génitif pl.	
не́бо	→	неб есá	неб ес	<i>le ciel</i>
чу́до	→	чуд есá	чуд ес	<i>le miracle</i>

- **су́дно**

		Nominatif pl.	Génitif pl.	
су́дно	→	судá	судó в	<i>le navire</i>

DESINENCES IRREGULIERES

- tous les mots en **–ко**, y compris les diminutifs

		Nominatif pl.	Génitif pl.	
яблоко	→	яблок и	яблок	<i>la pomme</i>
очкó	→	очк и́	очкó в	<i>le point</i>
словéчко	→	словéчк и	словéчк	<i>le mot (dim.)</i>

Exceptions (trois mots) !

		Nominatif pl.	Génitif pl.	
óблако	→	облакá	облакó в	<i>le nuage</i>
óблачко	→	облачкá	облачкó в	<i>le nuage (dim.)</i>
вóйско	→	войскá	войск	<i>l'armée</i>

- quelques mots désignant les parties du corps :

		Nominatif pl.	Génitif pl.	
колéно	→	колéни	колéней	<i>le genou</i>
óко	→	óчи	очéй	<i>l'œil (litt.)</i>
плечó	→	плéчи	плеч	<i>l'épaule</i>
ýхо	→	ýши	ушéй	<i>l'oreille</i>

Le génitif pluriel pose les problèmes suivants :

- **voyelle mobile** :

окнó – óкон

сидéнье – сидéний

мучéнье – мучéний

exception ! ружьё – ружей

- le génitif pluriel a une désinence en **-ов / -ев** (outre les mots de la série **дéрево**) dans les mots en **-ко** mentionnés ci-dessus et dans quelques mots en **-ье**

		Génitif pl.	
óблако	→	облакóв	<i>les nuages</i>
óблaчко	→	облачкóв	<i>les nuages (dim.)</i>
очкí	→	очкóв	<i>les points</i>
плáтьe	→	плáтьев	<i>la robe</i>
ýстьe	→	ýстьев	<i>l'embouchure</i>

- le génitif pluriel a une désinence en **-ей** dans les mots mentionnés ci-dessus qui ont un Nom. pl. en **-и** ainsi que dans deux mots, *мóре* et *пóле*.

		Génitif pl.	
óко	→	очéй	<i>l'œil</i>
плечó	→	плечéй (mais le plus souvent : плеч)	<i>l'épaule</i>
ýхо	→	ушéй	<i>l'oreille</i>
мóре	→	морéй	<i>la mer</i>
пóле	→	полéй	<i>le champ</i>

Les désinences en **-ей** dans ces formes n'ont donc rien à voir avec un Gén. pl. dans *сидéний* et *ружéй* où **и/е** est une voyelle mobile.